

والدین/سرپرست کا معلوماتی لیٹر



Dr. Tracy Vaillancourt

Tier 1 Canada Research Chair, School-Based Mental Health and Violence Prevention
Professor

Faculty of Education and School of Psychology
145 Jean-Jacques-Lussier Pvt
University of Ottawa
Ottawa, ON K1N 6N5

Phone 613.562.5800
Ext. 4134 (office) 5752 (lab)
Email tracy.vaillancourt@uottawa.ca
http://www.mac-cura.ca

تاریخ: 25 فروری 2025

محترم والدین یا سرپرست،

اسکول ہمیشہ طلباء اور عملے کے لیے محفوظ اور دلچسپ تعلیمی ماحول بنانے کے لیے مصروف عمل ہیں۔ ہماری کوششوں کی تاثیر کو جانچنے کا ایک طریقہ یہ ہے کہ طلباء سے غنڈہ گردی، امتیازی سلوک، اور اسکول کے ماحول کے بارے میں ان کے تاثرات کے ساتھ ساتھ ان کی صحت اور طرز عمل کے بارے میں ان کے خیالات اور احساسات کے بارے میں سوالات پوچھے جائیں۔ اس مقصد کے لیے، ڈاکٹر ویلانکورٹ اور اوٹاوا میں ان کی تحقیقی ٹیم ہیلتھ اینڈ پیئر ریلیشنز اسٹڈی کے نام سے ایک مطالعہ کرے گی۔

مطالعہ کے دوران کیا ہوگا؟

اس مطالعہ میں، گریڈ 4 سے 12 کے طلباء سے ان کی حفاظت، غنڈہ گردی، تعلقات، صحت اور طرز عمل (جیسے، اسکرین ٹائم کا استعمال، جسمانی سرگرمی) کے بارے میں سوالات پوچھے جائیں گے۔ ہمارا اندازہ ہے کہ سروے (اسکول کے اوقات کے دوران) کو مکمل کرنے میں تقریباً 25 منٹ لگیں گے۔ آپ کے بچے سے ان کی عمر اور ثقافتی پس منظر جیسے کچھ سوالات بھی پوچھے جائیں گے، لیکن وہ ان کا نام فراہم نہیں کریں گے لہذا ان کے جوابات گمنام رہیں گے۔ آپ کے بچے کو سروے دیے جانے سے دو دن پہلے، ان کا استاد سروے کے بارے میں ہدایات بلند آواز میں پڑھے گا، جس میں شرکت کنندگان کی حیثیت سے ان کے حقوق کے بارے میں معلومات جیسے سوالات چھوڑنے کا ان کا حق اور شرکت نہ کرنے کا ان کا حق، شامل ہیں۔ آپ کے بچے کو ایک مطالعاتی معلوماتی لیٹر بھی فراہم کیا جائے گا جس کے ساتھ ایک اور لیٹر بھی فراہم کیا جائے گا کہ اگر انہیں مدد کی ضرورت اگر ہے تو اس تک کیسے رسائی حاصل کی جائے؟ یہ معلوماتی خطوط تمام طلباء کو ای میل کیے جائیں گے۔

کون جانے گا کہ میرے بچے نے سروے میں کیا کہا؟

آپ کے بچے کے جوابات خفیہ رہیں گے۔ کسی کو بھی معلوم نہیں ہوگا کہ وہ کون ہیں اور انہوں نے کیا کہا ہے۔ آپ کے بچے کی فراہم کردہ معلومات کو دوسرے طلباء کے ساتھ ملایا جائے گا اور بورڈ کے نیٹ ورک اور اوٹاوا میں محفوظ طریقے سے ذخیرہ کیا جائے گا۔ نتائج کو HWDSB اسکولوں کے لیے رپورٹس تیار کرنے کے لیے استعمال کیا جائے گا جس سے انہیں اپنی ذہنی صحت اور تندرستی اور محفوظ اسکول کے اقدامات کی منصوبہ بندی یا نظر ثانی کرنے میں مدد ملے گی۔ نتائج کو سائنسی اشاعتوں (جیسے جرائد اور کانفرنس پریزنٹیشنز میں) کے لیے بھی استعمال کیا جائے گا تاکہ کینیڈا اور دنیا بھر کے دیگر اسکولوں کو یہ جاننے میں کہ طلباء اسکول میں کب اور کہاں محفوظ محسوس کرتے ہیں اور دوسرے طلباء اور عملے اور ان کی صحت کے ساتھ طلباء کے تعلقات کو بہتر بنانے میں مدد کے لیے بہترین مشق کی حکمت عملی میں مدد مل سکے۔ ان اشاعتوں میں، کسی بھی طالب علم یا اسکول کی شناخت نہیں کی جائے گی۔ ہمیں صرف اس بات میں دلچسپی ہے کہ تمام طلباء نے مل کر سروے میں سوالات کا جواب کیسے دیا۔

چونکہ آپ کا بچہ اپنے ساتھیوں کے ساتھ کلاس روم میں سروے مکمل کرے گا، اس لیے ہم اس بات کی ضمانت نہیں دے سکتے کہ دوسرے طلباء آپ کے بچے کے کچھ جوابات نہیں دیکھیں گے۔ اس خطرے کو کم کرنے کے لیے، ہم رازداری کے بارے میں ہدایات فراہم کریں گے۔

کیا یہ مطالعہ جاری رہے گا؟

ہم اگلے چند سالوں میں طلباء سے وہی سوالات پوچھنا چاہتے ہیں اور ان کے نام کا استعمال کیے بغیر وقت کے ساتھ ان کے جوابات کو یکجا کرنا چاہتے ہیں۔ ایسا کرنے کے لیے، ہم نے ایک خاص کوڈ بنایا ہے جو ہر طالب علم کے لیے منفرد ہے جو ناموں کے بغیر سروے کو یکجا کرنے کے لیے امکانات (ریاضی) کا استعمال کرتا ہے۔ یہ نقطہ نظر اس بات کی ضمانت دیتا ہے کہ آپ کے بچے کے جوابات گمنام رہیں گے۔ ہمارا 2024، 2025، اور 2026 کے موسم بہار میں دوبارہ اعداد و شمار جمع کرنے کا ارادہ ہے۔ ہر وقت، ہم باضابطہ طور پر آپ سے آپ کے بچے کو حصہ لینے کے لیے آپ کی رضامندی کے لیے پوچھیں گے اور ہم آپ کے بچے سے دوبارہ پوچھیں گے کہ کیا وہ بھی حصہ لینا چاہتے ہیں۔

کیا سروے کے بارے میں اچھی اور بری چیزیں ہیں؟

اگرچہ سروے مکمل کرنے کے لیے کسی خطرے کی توقع نہیں کی جاتی ہے، لیکن اگر آپ کا بچہ کسی بھی سوال کا جواب دینے میں تکلیف محسوس کرتا ہے تو وہ یا تو سوال کو چھوڑ سکتا ہے یا بغیر وجہ بتائے مکمل طور پر رک سکتا ہے۔ اس کے بعد انہیں کچھ پڑھنے یا سیکھنے کا کام کرنے کے لیے کہا جائے گا جب تک کہ کلاس کا سروے مکمل نہیں ہو جاتا ہے۔

میرے بچے کا ڈیٹا (جوابات) کہاں رکھا جائے گا؟

جمع کردہ تمام معلومات کو اوٹاوا میں ڈاکٹر ویلن کورٹ کی لیبارٹری میں محفوظ کیا جائے گا جو جدید ترین سیکورٹی سسٹم کے ذریعہ محفوظ ہے اور اوٹاوا پروٹیکشن سروسز کی نگرانی میں ہے۔ ڈیٹا کو مضبوط پاس ورڈ پروٹیکشن کے ساتھ خفیہ کیا جائے گا اور محفوظ طریقے سے لیبارٹری کمپیوٹر پر محفوظ کیا جائے گا جس میں ڈیٹا کی خلاف ورزیوں کے امکان کو کم کرنے کے لیے انٹرنیٹ تک رسائی نہیں ہوگی۔

اگر مجھے خدشات ہیں، یا اگر میں سروے دیکھنا چاہوں، یا اگر میں نہیں چاہتا کہ میرا بچہ حصہ لے تو میں کس سے رابطہ کر سکتا ہوں؟

اگر آپ کو کوئی تشویش ہے، اگر آپ سروے دیکھنا چاہتے ہیں، یا اگر آپ نہیں چاہتے کہ آپ کا بچہ حصہ لے، تو براہ کرم اپنے اسکول کے پرنسپل، اسکول گائیڈنس کاؤنسلر، یا اسکول کے کسی قابل اعتماد عملے کے رکن سے رابطہ کریں۔ آپ کے بچے کی شرکت (ہاں یا نہیں) کا ان کی سرگرمیوں، تعلقات، یا سیکھنے کے مواقع پر کوئی اثر نہیں پڑے گا۔ ہم آپ کے بچے کی شرکت کے بارے میں آپ کے فیصلے کا مکمل احترام کرتے ہیں۔ اگر آپ نہیں چاہتے کہ آپ کا بچہ حصہ لے یا اگر آپ کا بچہ حصہ نہیں لینا چاہتا ہے تو اس فیصلے کو نجی رکھنے کے لیے انہیں ایک جعلی (فرضی) سروے دیا جائے گا۔ جعلی سروے کو اصل سروے کی طرح فارمیٹ کیا گیا ہے اور اس میں "آپ کو کھیل کتنا پسند ہے" اور "آپ کو پیزا کتنا پسند ہے" جیسے غیر خطرناک سوالات پوچھے جاتے ہیں۔ ان سوالات کے جوابات نہیں رکھے جائیں گے۔ دراصل، جعلی سروے مکمل ہوتے ہی انہیں حذف کر دیا جائے گا۔

ہم آپ کو اپنے بچے کے ساتھ سروے پر تبادلہ خیال کرنے کی ترغیب دیتے ہیں۔ ایک بار پھر، اگر آپ یا آپ کے بچے کو کوئی تشویش ہے تو براہ کرم ہم سے رابطہ کریں۔

اس مطالعہ کی منظوری کس نے دی ہے اور میں مطالعہ کے بارے میں کس سے رابطہ کر سکتا ہوں؟

اس پروجیکٹ کا جائزہ لیا گیا ہے اور اوٹاوا اور HWDSB کے ذریعہ اخلاقیات کی منظوری حاصل کی گئی ہے۔ اگر آپ کے سوالات ہیں یا اس مطالعہ کے بارے میں مزید معلومات چاہتے ہیں تو براہ کرم ڈاکٹر ٹریسی ویلن کورٹ (tracy.vaillancourt@uottawa.ca) سے رابطہ کریں۔ اگر آپ کو تحقیق کے شرکت کنندگان کے طور پر اپنے یا اپنے بچے کے طرز عمل یا حقوق کے بارے میں کوئی تشویش ہے تو براہ کرم اوٹاوا میں تحقیق میں اخلاقیات کے پروٹوکول آفیسر (ethics@uottawa.ca) 613 562 5387 یا HWDSB جائزہ کا اخلاقیاتی بورڈ (reb@hwdsb.on.ca) 905 527 5092، توسیع 2120) یا اپنے اسکول کے پرنسپل سے رابطہ کریں۔

ہمارے اسکول کے سروے میں آپ کی مسلسل دلچسپی اور سیکھنے کے لیے صحت مند، محفوظ اور قابل احترام ماحول کو برقرار رکھنے میں ہمیں اپنا کام بہتر کرنے کے لیے آپ کا بہت بہت شکریہ۔

مخلص



ڈاکٹر ٹریسی ویلن کورٹ، اوٹاوا اور HWDSB

نوٹ: براہ کرم اس فارم کی ایک کاپی اپنے ریکارڈ کے لیے رکھیں۔